

## IL-HAMIS TAL-OTTAVA TAL-GHID

### IS-SEJHA GHAT-TIFHIR 'L ALLA

V/. Mulej, iftaħli xufftejja.

R/. U fommi jxandar it-tifhir tiegħek.

#### Salm 94 (95)

**Ant.** Il-Mulej qam tassew, hallelujah.

Ejjew, ħa nfaħħru bl-hena l-Mulej,  
ħa ngħajtu bil-ferħ lill-blata tas-salvazzjoni tagħna!  
Nersqu quddiemu b'għana ta' radd il-ħajr,  
ngħannulu b'għajat ta' ferħ.

**Ant.** Il-Mulej qam tassew, hallelujah.

Għax Alla kbir hu l-Mulej,  
sultan kbir fuq l-allat kollha.  
F'idejh huma qigħan l-art,  
tiegħu huma qċaċet l-għoljiet.  
Tiegħu l-baħar, għax hu għamlu;  
tiegħu l-art, għax b'idejh saret.

**Ant.** Il-Mulej qam tassew, hallelujah.

Ejjew inqimuh u ninxteħtu quddiemu,  
għarkubbejna quddiem il-Mulej li ħalaqna!  
Għaliex hu Alla tagħna,  
u aħna l-poplu tal-mergħa tiegħu u n-nagħaġ tiegħu.

**Ant.** Il-Mulej qam tassew, hallelujah.

M'hux li kontu illum tisimġu leħnu!  
"La twebbsux qalbkom bħal f'Meriba,  
bħal dakinhar f'Massa, fid-deżert,  
meta ġarrbuni u ttantawni missirijietkom,

għalkemm raw dak li jien għamilt.

**Ant.** Il-Mulej qam tassew, hallelujah.

Għal erbghin sena domt nistmellu dan in-nisel;  
u jien għedt: 'Qalbu mhassra dan il-poplu,  
u triqati ma jagħrfux.'

Għalhekk hlift fl-għadab tiegħi:  
Ma jidhlux fil-mistrieħ tiegħi!"

**Ant.** Il-Mulej qam tassew, hallelujah.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,  
U jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

**Ant.** Il-Mulej qam tassew, hallelujah.

## UFFIĊĊJU TAL-QARI

V/. O Alla, ejja ehlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,  
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen. Hallelujah.

### INNU

Dan tassew hu l-jum imwiegħed,  
il-jum t'Alla, b'dawl is-sema,  
jum li fih id-demm ta' Kristu  
nehħa d-dnub tad-dinja w fdiena.

Radd il-fidi lill-mitlufa,  
ta mill-ġdid id-dawl lill-għomja;  
m'niex se nibżgħu, meta nafu  
li l-halliel ukoll sab maħfra?

Stagħgħbu l-anġli xhin lill-ħati  
rawh waqt mewtu jdur bl-indiema  
lejn Ġesù li, kollu tjieba,  
wiegħdu post fil-ġenna miegħu.

Faħħru l-kobor tal-misteru  
li bih Kristu, l-bniedem-Alla,  
ħassar id-dnubiet u ħeles  
lill-bnedmin mill-mewt ta' dejjem!

B'dan l-għemil tassew ta' l-għageb  
tghib il-ħtija w terġa' l-grazzja,  
u fejn saltnu l-mewt u l-biża  
terġa' l-ħajja w tfur l-imħabba.

Ibqa' ħares dejjem fina  
ferħ il-Għid, Ġesù Messija;  
kif għall-grazzja rġajt wellidna,

fil-qawmien seħibna miegħek.

Glorja lilek, fir-rebħ tiegħek  
fuq il-mewt, Ġesù setgħani;  
mal-Missier u ma l-Ispirtu,  
gieħ jintraddlek, issa w dejjem. Ammen.

## **SALMODIJA**

**Ant. 1:** Ha jgħidu wlied Izrael: Għal dejjem it-tjieba tiegħu, hallelujah.

### **Salm 117 (118)**

#### **I**

Faħħru l-Mulej, għaliex hu tajjeb, \*  
għax għal dejjem it-tjieba tiegħu!

Ha jgħidu wlied Izrael: \*

"Għal dejjem it-tjieba tiegħu."

Ha tgħid dar Aron: \*

"Għal dejjem it-tjieba tiegħu."

Ha jgħidu dawk li jibzgħu mill-Mulej: \*

"Għal dejjem it-tjieba tiegħu."

Sejjaħt il-Mulej fid-dwejjaq tiegħi; \*

u l-Mulej wegħibni, u ħarigni fil-wisa'.

La l-Mulej miegħi, m'għandix għax nibza'; \*

x'jista' jagħmilli l-bniedem?

Il-Mulej miegħi, hu l-għajnuna tiegħi, \*

u nħares b'wiççi minn quddiem

lejn l-għedewwa tiegħi.

Aħjar tiskenn fil-Mulej \*

milli tittama fil-bnedmin.

Aħjar tiskenn fil-Mulej \*

milli tittama fil-kbarat.

Glorja.

**Ant. 1:** Ħa jgħidu wlied Iżrael: Għal dejjem it-tjieba tiegħu, hallelujah.

**Ant. 2:** Il-Mulej kien għalija s-salvazzjoni tiegħi, hallelujah.

## II

Il-ġnus kollha dawwruni; \*

imma f'isem il-Mulej irbaħthom.

Dawwruni, minn kull naħa rassewni; \*

imma f'isem il-Mulej irbaħthom.

Bħan-naħal daru miegħi, †

bħan-nar tax-xewk madwari jhegġu; \*

imma f'isem il-Mulej irbaħthom.

B'saħħithom kollha imbuttawni biex naqa'; \*

imma l-Mulej tani l-għajnuna.

Qawwa tiegħi u għana tiegħi l-Mulej; \*

hu kien għalija s-salvazzjoni tiegħi.

Għajat ta' ferħ u rebħ fl-għerejjex tat-tajbin: \*

il-leminjia tal-Mulej għamlet hwejjeg ta' ħila!

Il-leminjia tal-Mulej 'il fuq merfugħa, \*

il-leminjia tal-Mulej għamlet hwejjeg ta' ħila!

Ma mmutx, imma nibqa' ngħix, \*

u nħabbar l-għemejjel tal-Mulej.

Ħaqarni tassew il-Mulej, \*

iżda ma telaqnix għall-mewt.

Glorja.

**Ant. 2:** Il-Mulej kien għalija s-salvazzjoni tiegħi, hallelujah.

**Ant. 3:** Bis-saħħa tal-Mulej seħħ dan: ħaġa ta' l-għageb f'għajnejna, hallelujah.

## III

Ifthuli l-bibien tal-ġustizzja; \*

ħa nidhol minnhom u nrodd ħajr lill-Mulej.

Dan hu bieb il-Mulej; \*

il-ġusti jidhlu minnu.

Nizzik ħajr talli wegibtni \*

u kont għalija s-salvazzjoni tiegħi.  
Il-ġebbla li warrbu l-bennejja \*  
saret il-ġebbla tax-xewka.  
Bis-saħħa tal-Mulej seħħ dan: \*  
ħaġa ta' l-għaġeb f'għajnejna.  
Dan hu l-jum li għamel il-Mulej; \*  
ħa nifirħu u nithennew fih!

Ejja, nitolbuk, Mulej, salvana! \*  
Ejja, nitolbuk, Mulej, agħtina r-riżq!  
Imbierek minn ġej f'isem il-Mulej! \*  
Inberkukom minn dar il-Mulej.

Jaħweh hu Alla; hu d-dawl tagħna. \*  
Tqassmu f'purċissjoni, bil-friegħi f'idejkom, \*  
sa ħdejn l-artal.  
Alla tiegħi int, jien niżżik ħajr; \*  
Alla tiegħi, jien lilek inkabbar.

Faħħru l-Mulej, għaliex hu tajjeb, \*  
għax għal dejjem it-tjieba tiegħu!  
Glorja.

**Ant. 3:** Bis-saħħa tal-Mulej seħħ dan: ħaġa ta' l-għaġeb f'għajnejna, hallelujah.

**V/.** Kristu, fil-qawmien tiegħek, hallelujah.

**R/.** Jifirħu s-smewwiet u l-art, hallelujah.

## **LEZZJONI 1**

Qari mill-Ewwel Ittra ta' San Pietru Appostlu **1 Piet 3:1-17**

### *Nixbhu lil Kristu*

Intom in-nisa oqogħdu għas-setgħa ta' żwieġkom biex, jekk ikunu minn dawk li għadhom ma semgħux mill-kelma ta' l-Evangeliġu, jintrebhu, mhux bil-kliem imma bl-imġiba tan-nisa tagħhom, xhin jarawkom iġġibu ruħkom kif jixraq magħhom u bir-rispett. Ħa tkun is-sbuħija tagħkom mhux dik li tidher minn barra bħad-dafra tax-xaġħar u t-tiżjin tad-deheb u l-ilbies illellex - imma dik li hi moħbija f'qalbkom, imlibbsa b'tiżjin li ma jithassarx; hi l-qalb helwa u

twajba tagħkom, li hi għażiża wisq quddiem Alla. Hekk dari kienu jizzejjnu dawk in-nisa qaddisa li kienu jittamaw f'Alla: kienu joqogħdu għas-setgħa ta' żwiegħom. Hekk kienet tagħmel Sara li kienet tisma' minn Abraham u kienet issejjahlu: "Sidi". U intom sirtu wliedha jekk tagħmlu s-sewwa bla ma tibzghu minn xejn.

Intom ukoll irġiel, għammru bil-għaqal man-nisa tagħkom; aġtuhom il-ġieħ li haqqhom, kemm għax huma aktar dgħajfa minnkom u kemm għax huma wkoll imsejjha għall-grazzja tal-ħajja. Hekk ma ssibux tfixkil fit-talb tagħkom.

Fl-aħharnett ngħidilkom, kunu lkoll fehma waħda, hossu għal xulxin imħabba bħal aħwa b'qalb hanina u umli. La troddux deni b'deni jew tagħjir b'tagħjir; imma għall-kuntrarju, wiegħbu bil-barka tagħkom, għax għal dan intom kontu msejjha, biex tkunu werrieta tal-barka ta' Alla.

*“Min irid iħobb 'il-ħajtu,*

*u jara jiem hienja*

*ħa jħares ilsien mill-ħażen u xufftejh mill-qerq;*

*ħa jahrab il-ħażen u jagħmel it-tajjeb,*

*ifittex is-sliem u jqis li jiksbu.*

*Għax għajnejn il-Mulej huma fuq il-ġusti,*

*u widnejh miftuħa għat-talb tagħhom.”*

Imma l-Mulej ħarstu fuq dawk li jagħmlu l-ħażen. Min jista' jagħmlilkom il-ħsara jekk tkunu ħerqana għat-tajjeb? Jekk stess tbatu minħabba s-sewwa, henjin intom! *Tibzghux minnhom u tithawwdux. Qaddsu lil Sidna Ġesù Kristu f'qalbkom.* Kunu dejjem lesti biex tagħtu twegħiba lil kull min jitlobkom il-għala tat-tama li għandkom; imma wiegħbu bil-ħlewwa u bir-rispett. Żommu safja l-kuxjenza tagħkom biex, meta jgħidu fuqkom, dawk stess li jkasbru l-imġiba tajba tagħkom fi Kristu jkollhom għalxiex jistħu. Jekk din tkun ir-rieda ta' Alla, aħjar tbatu għax tkun għamilt it-tajjeb milli għax tkun għamilt il-ħażin.

## **RESPONSORJU Lq 6:22. 23a; 1 Piet 3:14a**

**R/.** Henjin intom meta minħabba Bin il-bniedem in-nies jobogħdukom u jwarrbu isimkom bħallikieku kien xi haġa ħażina. \* Dakinhar ifirħu u aqbzu bil-ferħ, għax ara ħlaskom fis-sema, hallelujah.

**V/.** Jekk stess tbatu minħabba s-sewwa, henjin intom. \* Dakinhar ifirħu u aqbzu bil-ferħ, għax ara ħlaskom fis-sema, hallelujah.

## LEZZJONI II

Qari mill-Katekezi ta' Ġerusalemm

### *Il-Magħmudija, is-sinjal tal-passjoni ta' Kristu*

Wasslukom sal-fonti tal-Magħmudija, bħalma wasslu 'l Kristu mis-salib sal-qabar li hawn quddiemkom.

Kull wieħed minnkom ġie mistoqsi jemminx fl-isem tal-Missier, u ta' l-Iben, u ta' l-Ispirtu s-Santu. Għamiltu l-istqarrija tal-fidi u għal tliet darbiet inżiltu taħt l-ilma u tliet darbiet hriġtu minnu, u b'hekk fissirtu simbolikament it-tlitt ijiem li Kristu dam fil-qabar.

Kif is-Salvatur tagħna għadda tliet ijiem u tliet iljieli fi hdan l-art, hekk intom fl-ewwel darba li nżiltu taħt l-ilma kontu xebh ma' Kristu fl-ewwel lejl tiegħu fi hdan l-art, u fl-ewwel darba li hriġtu minn taħt l-ilma kontu xebh ma' Kristu fl-ewwel jum tiegħu fuq l-art. Issa, kif wieħed billejl ma jara xejn imma matul il-jum jara kollox għax hu fid-dawl, hekk meta intom inżiltu taħt l-ilma kontu qiskom fid-dlam tal-lejl u ma rajtu xejn, iżda mbagħad meta hriġtu minn taħt l-ilma kontu qiskom fid-dawl tal-jum: kontu fl-istess waqt mejta u mwielda mill-ġdid, u l-ilma tal-Magħmudija kien għalikom kemm qabar li fih indfintu u kemm omm li tatkom il-ħajja.

Dak li Salamun darba qal għal haġ'ohra, jgħodd hafna għalikom illum; hu qal: *Żmien li titwieled u żmien li tmut*. Għalikom bil-maqlub: *Żmien li tmut u żmien li titwieled*: żewġ grajjiet għalikom, imma fi żmien wieħed, għaliex fl-istess waqt li tmutu, titwiellu għall-ħajja ġdida.

Haġa ta' l-għaġeb! La intom tassew mejtin u lanqas midfunin, la tassew imsallbin u lanqas tassew imqajjmin mill-imwiet: fikom kollox sar taħt xbieha, iżda mbagħad is-salvazzjoni ksibtuha tassew.

Kristu kien tassew imsallab, tassew midfun, tassew imqajjem mill-imwiet; u dan kollu għamli minn rajh, għalina, biex aħna nissieħbu fit-tbatijiet tiegħu taħt ix-xbihat, halli mbagħad niksbu tassew is-salvazzjoni.

X'imħabba ta' l-għaġeb għall-bnedmin! L-idejn u r-riglejn bla htija tal-Mulej ġew minfuda mill-imsiemer: hu bata għaliya, u jiena, bla taħbit u bla tbatija, nikseb is-salvazzjoni, għaliex, bla ma batejt u wegġajt, isseħibt fit-tbatijiet ta' Kristu.

Mela hadd m'għandu jaħseb li aħna nitgħammdu biss biex jinħafrolna dñubietna, kif kienu jinħafrolu d-ñubiet bil-Magħmudija ta' Ġwanni l-Battista, u biex insiru wlied adottivi ta' Alla: aħna nafu sewwa li l-Magħmudija mhux biss tnaddafna minn dñubietna u tagħtina d-don ta' l-Ispirtu s-Santu, imma hi wkoll tiġdid fina tal-passjoni ta' Kristu. Għalhekk San Pawl jgħid: *Ma tafux li aħna li*



*tghammadna fi Kristu tghammadna fil-mewt tiegħu? Indfinna miegħu fil-mewt permezz tal-Magħmudija.*

### **RESPONSORJU Apok 7:9**

**R/.** Dawna huma l-ħrief godda li ħabbru: hallelujah; għadhom kemm waslu qrib l-ghejun tal-ħajja. \* U mtlew bid-dawl u d-dija, hallelujah.

**V/.** Quddiem il-Ħaruf huma lebsin ilbiesi twal bojod u bil-friegħi tal-palm f'idejhom. \* U mtlew bid-dawl u d-dija, hallelujah.

### **INNU LILEK, O ALLA, INFAĦHRU.**

Lilek, o Alla, infahħru: \* lilek b'Mulej nistqarru.

Lilek Missier ta' dejjem, \* id-dinja kollha tqimek.

Lilek l-angli kollha, \*

Lilek is-smewwiet u l-qawwiet kollha tagħhom,

Lilek il-kerubini u s-serafini \*

Ixandruk bla heda:

Qaddis, \* Qaddis, \* Qaddis \*

Il-Mulej Alla ta' l-eżerċiti.

Is-smewwiet u l-art mimlija \*

bil-kobor tas-sebħ tiegħek.

Lilek tfaħħar \*

Il-ġemgħa gloriuża ta' l-Appostli.

Lilek ifaħħar \*

l-ghadd sabiħ tal-Profeti.

Lilek ifaħħru \*

il-qtajja' tal-martri rebbieħa kollhom bjuda.

Mad-dinja kollha \* il-Knisja mqaddsa tistqarr fik:

il-Missier \* ta' kobor bla qjies

l-Iben tiegħek miqjum, \* veru u waħdieni

u l-Ispirtu s-Santu, \* id-Difensur

Kristu, \* inti s-Sultan gloriuż.

Inti minn dejjem \* Bin il-Missier.

Int, biex teħles lill-bniedem, \*

ma stmerrejtix tinzel f'guf ta' Vergni.

Int ħriġt rebbieħ fuq is-setgħa tal-mewt, \*

u ftaħt is-saltna tas-smewwiet għal min jemmen.

Int qiegħed fil-leminija ta' Alla, \*  
fis-sebħ tal-Missier.  
Aħna nemmnu \*  
li int għad terga' tigi bhala mħallef.  
Nitolbuk għalhekk li tghin lill-qaddejja tiegħek, \*  
li int fdejt b'demmek il-għażiż.  
Aghmel li nissieħbu mal-qaddisin tiegħek \*  
fil-glorja ta' dejjem.

Salva lill-poplu tiegħek, Mulej, \*  
bierek lill-wirt tiegħek.  
Kun ir-ragħaj tagħhom, \*  
erfagħhom għal dejjem.  
Minn jum għall-ieħor \* aħna nberkuk;  
u nfahħru ismek għal dejjem, \*  
u għal dejjem ta' dejjem.  
Aghmel, Mulej, li llum \*  
inħarsu ruħna minn kull dnuħ.  
Henn għalina, Mulej, \* henn għalina.  
Ha tkun fuqna, Mulej, it-tjieba tiegħek, \*  
kif fik hi t-tama tagħna.  
Fik, Mulej, jien nistkenn: \*  
ma jkolli qatt għax ninfixel.

## TALBA

O Alla, int ġbart flimkien nies minn kull ġens, u lkoll qalb waħda fahħru l-isem tiegħek: aghmel li dawk kollha li hađu t-twelid ġdid fl-ilma tal-Magħmudija jintrabtu haġa waħda bejniethom fl-istess stqarrija tal-fidi u fl-istess imġiba ta' haġja qaddisa. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jghix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Inbierku l-Mulej.

**R/.** Inroddu ħajr lil Alla.

## IT-TIFHIR TA' SBIH IL-JUM

V/. O Alla, ejja ehlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

### INNU

Fegġ il-jum fis-sebħ u l-ħmura,  
mas-smewwiet il-għana jidwi;  
taqbez l-art bil-ferħ u l-hena,  
l-għadu mxejjen jara w jagħdab.

Is-Sultan il-qawwi jgarraf  
is-setgħat tal-mewt li ħakmet;  
taħt riglejħ l-infern iqiegħed,  
biex irbit l-ilsiera jqacċat.

Xejn ma swiet il-gebla tqila  
bis-suldat mal-qabar għassa;  
Kristu qam rebbieħ, u ħareġ  
mimli glorja w ħajja ġdida.

Jidher anġlu f'dija tgħammex,  
il-qawmien ta' Kristu jxandar;  
għab is-swied ta' qalb u l-biża',  
il-Mulej temm it-tbatija.

Ibqa' ħares dejjem fina  
ferħ il-Għid, Ġesù Messija;  
kif għall-grazzja rgajt wellidna,  
fil-qawmien seħibna miegħek.

Glorja lilek, fir-rebħ tiegħek  
fuq il-mewt, Ġesù setgħani;  
mal-Missier u ma' l-Ispirtu,  
ġieħ jintraddlek, issa w dejjem. Ammen.

## SALMODIJA

**Ant. 1:** Kristu qam mill-imwiet u dawwal il-poplu tiegħu, li hu fdieh b'demmu, hallelujah.

### Salm 62 (63), 2-9

Alla, Alla tiegħi int; \*  
lilek herqan infittex.  
Ruhi bilgħatx għalik, †  
għalik imxennaq jiena, \*  
bħal art niexfa, maħruqa, bla ilma.  
Għalhekk ġejt narak fit-tempju mqaddes tiegħek, \*  
biex nitgħaxxaq bis-setgħa u l-glorja tiegħek.  
Għax it-tjieba tiegħek aħjar mill-ħajja, \*  
xufftejja jxandru t-tifhir tiegħek.

Għalhekk inbierkek tul ħajti kollha; \*  
ngħolli jdejja u nsejjaħ ismek.  
Bħal b'ikel mill-aħjar li jsemmen nimtela, \*  
u jgħannilek fommi b'xufftejn ferrieħa,  
meta, mimdud fuq friexi, fik niftakar, \*  
u naħseb fuqek fis-sahriet tal-lejl.  
Għax int kont għajnuna għalija, \*  
għad-dell ta' ġwenħajk ngħanni bil-ferħ.  
Miegħek tingħaqad ruhi, \*  
int twezinni bil-leminja tiegħek.

**Ant. 1:** Kristu qam mill-imwiet u dawwal il-poplu tiegħu, li hu fdieh b'demmu, hallelujah.

**Ant. 2:** Il-Feddej tagħna qam mill-qabar: ngħannu għanja lill-Mulej Alla tagħna, hallelujah.

### Kantiku (Dan 3,57-88.56)

Bierku, għemejjel kollha tal-Mulej, il-Mulej, \*  
fahħruh u għolluh għal dejjem.  
Bierku, anġli tal-Mulej, il-Mulej; \*  
bierku, smewwiet, il-Mulej.  
Bierku, ilmijiet kollha ta' fuq is-sema, il-Mulej; \*

bierku, setgħat kollha, il-Mulej.  
Bierku, xemx u qamar, il-Mulej; \*  
bierku, kwiekeb tas-sema, il-Mulej.

Bierku, xita u nida kollha, il-Mulej; \*  
bierku, irjieħ kollha, il-Mulej.  
Bierku, nar u sħana, il-Mulej; \*  
bierku, bard u ksieħ, il-Mulej.  
Bierku, nida u borra, il-Mulej; \*  
bierku, silg u bard, il-Mulej.  
Bierku, glata u silg, il-Mulej; \*  
bierku, iljieli u granet, il-Mulej.  
Bierku, dawl u dlam, il-Mulej; \*  
bierku, beraq u sħab, il-Mulej.

Ha tbierak l-art il-Mulej, \*  
ħa tfaħħru u tghollih għal dejjem.  
Bierku, muntanji u għoljiet, il-Mulej; \*  
bierku, kull ma jinbet fl-art, il-Mulej.  
Bierku, għejun, il-Mulej; \*  
bierku, ibħra u xmajjar, il-Mulej.  
Bierku, ħut kbir u kull ma jziġġ fl-ilma, il-Mulej; \*  
bierku, tjur kollha ta' l-ajru, il-Mulej.  
Bierku, bhejjem u mrieħel kollha, il-Mulej; \*  
bierku, ulied il-bnedmin, il-Mulej.

Bierak, Izrael, il-Mulej, \*  
faħħruh u gholluh għal dejjem.  
Bierku, qassisin tal-Mulej, il-Mulej; \*  
bierku qaddejja tal-Mulej, il-Mulej.  
Bierku, spirti u rwieħ tal-gusti, il-Mulej; \*  
bierku, qaddisin u intom ta' qalb umli, il-Mulej.  
Bierku, Ħananija, Għazarija u Misael, il-Mulej, \*  
faħħruh u gholluh għal dejjem.  
Inbierku l-Missier u l-Iben u l-Ispirtu s-Santu; \*  
infahħruh u ngholluh għal dejjem.  
Imbierak int, Mulej, fil-wisa' kollu tas-sema, \*  
ta' min jghollik u jsebbhek fuq kollox għal dejjem.

**Fl-aħħar ta' dan il-kantiku l-Glorja ma tingħadx.**

**Ant. 2:** Il-Feddej tagħna qam mill-qabar: ngħannu għanja lill-Mulej Alla tagħna, hallelujah.

**Ant. 3:** Hallelujah, qam il-Mulej, kif kien qalilkom, hallelujah.

### **Salm 149**

Għannu lill-Mulej għanja ġdida: \*  
fil-ġemgħa ta' ħbiebu t-tifhir tiegħu  
Hā jifrah Izrael bil-Ħallieq tiegħu, \*  
u jithennew ulied Sijon bis-sultan tagħhom  
Hā jfahħru biż-żfin l-isem tiegħu, \*  
bid-daqq tat-tanbur u taċ-ċetra!  
Għax il-Mulej jitgħaxxaq bil-poplu tiegħu, \*  
u jsebbah lill-fqajrin bir-rebħa.

Bil-glorja jithennew ħbiebu, \*  
u jaqbzu bil-ferħ fuq friexhom!  
It-tifhir ta' Alla jkun fuq fommhom, \*  
u sjuf b'żewġt ixfar f'idejhom,  
biex jistgħu jithallsu mill-ġnus, \*  
u jagħtu l-kastig lill-popli,  
jorbtu bil-ktajjen is-slaten tagħhom, \*  
bi rbit tal-ħadid il-kbarat tagħhom,  
jagħmlu minnhom il-ħaqq miktub għalihom: \*  
dan hu ġieħ għall-ħbieb tiegħu kollha.

**Ant. 3:** Hallelujah, qam il-Mulej, kif kien qalilkom, hallelujah.

### **LEZZJONI QASIRA Rum 8:10-11**

Jekk Kristu jgħammar fikom, ukoll jekk il-ġisem hu mejjet minħabba d-dnub, imma l-ispirtu hu ħaj minħabba l-ġustifikazzjoni. Jekk l-ispirtu ta' dak li qajjem lil Ġesù mill-imwiet jgħammar fikom, dak stess li qajjem lil Kristu mill-imwiet iqajjem għall-ħajja wkoll il-ġisem tagħkom li jmut, bis-saħħa ta' l-ispirtu tiegħu li jgħammar fikom.

### **MINFLOK IR-RESPONSORJU JINGHAD:**

**Ant.** Dan hu l-jum li għamel il-Mulej: ħa nifirħu u nithennew fih! Hallelujah.

**Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:**

Ġesù qagħad f'nofs id-dixxipli tiegħu u qalilhom: Is-sliem għalikom, hallelujah.

Imbierek il-Mulej, Alla ta' Izrael, \*  
għaliex ġie jżur u jifdi l-poplu tiegħu,  
u waqqaf għalina qawwa ta' salvazzjoni \*  
f'dar David, qaddej tiegħu,  
bħalma kien wiegħed fl-imgħoddi \*  
b'fomm il-profeti qaddisin tiegħu,  
biex isalvana mill-għedewwa tagħna \*  
u minn idejn dawk kollha li jobogħduna.  
B'hekk juri hniena ma' missirijietna, \*  
u jiftakar fil-patt qaddis tiegħu,  
fil-ħalfa li ħalef lil Abraham missierna, \*  
li jagħtina  
li, meħlusin minn idejn l-għedewwa tagħna, \*  
naqduh bla biża'  
tul ħajjitna kollha, \*  
bil-ġustizzja u l-qdusija quddiemu.  
U inti, tfajjel, tissejjah profeta ta' l-Għoli; \*  
għax tmur qabel il-Mulej biex tħejjilu triqatu,  
biex tgħarraf lill-poplu tiegħu bis-salvazzjoni, \*  
bil-maħfra ta' dnubiethom,  
ħierġa mill-qalb ħanina ta' Alla tagħna, \*  
li jibagħtilna mill-għoli ż-żjara tax-Xemx tielgħa,  
ħa jdawwal lil dawk li jinsabu  
fid-dlamijiet u d-dell tal-mewt, \*  
ħa jmexxi l-passi tagħna fit-triq tas-sliem.  
Glorja lill-Missier, u lill-Iben, \*  
u lill-Ispirtu s-Santu,  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, \*  
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. **Ammen.**

**Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:**

Ġesù qagħad f'nofs id-dixxipli tiegħu u qalilhom: Is-sliem għalikom, hallelujah.

## PREĊI

Kristu qam mill-imwiet u jinsab dejjem ħaj fil-Knisja tiegħu. B'xhieda ta' ġieħ, insejnhulu u ngħidulu:

*Ibqa' magħna Mulej.*

Mulej Ġesù, int ġibt rebħa kbira fuq id-dnub u l-mewt:

- kun fostna, int li tgħix għal dejjem.

Il-qawwa tiegħek qatt ma hi mirbuħa:

- ejja f'qalbna bit-tjieba divina tiegħek.

Għin lid-dinja li qiegħda tbatu għax m'hix magħquda haġa waħda minħabba l-ħafna fehmiet:

- int waħdek tista' tbiddel il-qlub u tħabbibhom bejniethom.

Wettaqna fil-fidi, lilna li nemmnu fir-rebħa ta' l-aħħar:

- saħħaħ fina t-tama tal-migja tiegħek.

## Missierna

### Talba

O Alla, int ġbart flimkien nies minn kull ġens, u lkoll qalb waħda faħħru l-isem tiegħek: aghmel li dawk kollha li ħadu t-twelid ġdid fl-ilma tal-Magħmudija jintrabtu haġa waħda bejniethom fl-istess stqarrija tal-fidi u fl-istess imġiba ta' ħajja qaddisa. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

### Gheluq

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**Ammen.**



## IT-TALB TA' NOFS IL-JUM

V/. O Alla, ejja eħlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

### Fid-Disgħa ta' filghodu

#### INNU

F'dan il-ħin li fih l-Imghallem  
divin tagħna kien imsallab,  
kull ħsieb fieragħ minna nwarbu,  
nerfgħu talbna lejħ bil-għabra.

Min lil Kristu jilqa' f'qalbu  
dlonk jistagħna b'ruħ nadifa;  
b'talb qaddis, ikun jitsħoqqlu  
jgħammar fih l-Ispirtu s-Santu.

Din is-siegħa mbierka temmet  
żmien il-jasar taħt il-ħtija;  
siegħa hienja li bditilna  
żmien il-grazzja ta' Bin Alla.

Glorja lilek, fir-rebħ tiegħek  
fuq il-mewt, Ġesù setgħani;  
mal-Missier u ma l-Ispirtu,  
għieħ jintraddlek, issa w dejjem. Ammen.

### F'Nofsinhar

#### INNU

Migburin fiċ-ċokon tagħna,  
b'fommna w qalbna nfaħħru 'l Alla;  
niżżuħ ħajr u, b'tifħir xieraq;  
ngħollu l-isem qaddis tiegħu.

F'din is-siegħa li għaddejja,  
għid jiswielna jekk niftakru  
li l-bnedmin, b'sentenza ingusta,  
taw għall-mewt l-Imħallef tagħhom.

Imqanqlin bi mħabba safja,  
izda wkoll bil-biza tiegħu,  
nitolbuh jeħlisna dejjem  
minn kull ħbit u qerq ta' l-għadu.

Jisma' talbna l-Missier Alla,  
u s-Sultan Ibnu l-waħdieni,  
ma' l-Ispirtu, Farag tagħna,  
tliet Persuni f'Alla wieħed. Ammen.

### **Fit-Tlieta ta' wara nofsinhar**

#### **INNU**

Din hi s-siegħa meta d-dija  
tal-ħelsien għagġbet lid-dinja;  
is-salib b'dawl qawwi mtela,  
keçça d-dlam u gieb is-sliema.

Din hi s-siegħa meta Kristu  
mejjel rasu w, xħin ta ruħu,  
qajjem il-mejtin mill-oqbra,  
b'xhieda siekta tal-jiem godda.

Nemmnu fiż-żmien għdid li żernaq,  
qatt il-mewt ma ssaltan iżjed;  
nemmnu shiħ li nfethu berah  
il-bibien tal-ħajja hienja.

Glorja lilek, fir-rebħ tiegħek  
fuq il-mewt, Ġesù setgħani;  
mal-Missier u ma' l-Ispirtu,  
gieħ jintraddlek, issa w dejjem. Ammen.

## *Antifona*

**Fid-disgha ta' filghodu:** Kristu qam mill-imwiet biex ma jmutx aktar, hallelujah.

**F'Nofsinhar:** Kien moghti għal dñubietna u mqajjem għall-gustifikazzjoni tagħna, hallelujah.

**Fit-Tlieta ta' wara nofsinhar:** Jekk intom irxuxtajtu ma' Kristu, fittxu l-hwejjeg tas-sema, hallelujah.

## **Salm 118 (119): 17-24**

### **III (Gimel)**

Kun twajjeb mal-qaddej tiegħek, \*  
agħtini li ngħix u nħares il-kelma tiegħek.  
Iftaħli għajnejja, \*  
biex nara l-għegubijiet tal-liġi tiegħek.

Barrani jien fuq l-art; \*  
taħbix minni l-kmandamenti tiegħek.  
Tinfena qalbi l-ħin kollu \*  
bix-xewqa tad-digrieti tiegħek.

Il-kburin inti ċċanfarhom; \*  
mishut min jitbiegħed mill-kmandamenti tiegħek.  
Neħhi minn fuqi t-tagħjir u tkasbir tagħhom, \*  
għax jiena nħares il-preċetti tiegħek.

Mqar jekk il-kbarat joqogħdu jqassu fuqi, \*  
fuq il-kmandamenti tiegħek jibqa' jaħseb  
il-qaddej tiegħek.

Il-preċetti tiegħek huma l-għaxxa tiegħi, \*  
huma jagħtuni l-parir tajjeb.

Glorja.

## Salm 29 (30)

### I

Ngħollik, Mulej, għax erfajtني, \*  
u ma ferrahtx l-għedewwa tiegħi bija.  
Mulej, Alla tiegħi, jien sejjahtlek; \*  
sejjahtlek, u int fejjaqtni.  
Mulej, tellajtli mill-mewt 'il ruhi, \*  
hlistni minn fost dawk li jinzlu fil-hofra.

Għannu lill-Mulej, hbieb tiegħu, \*  
fahhru l-isem imqaddes tiegħu.  
Għax ftit iddum is-sahna tiegħu, \*  
izda għomor shih l-imhabba tiegħu.  
Fil-għaxija jidhol il-biki, \*  
fil-għodu jidwi l-għajat ta' ferh.  
Glorja.

### II

Mela jien għedt fl-aħjar tiegħi: \*  
"Žgur li qatt ma niċcaqlaq! "  
Mulej, bil-pjaċir tiegħek \*  
fuq muntanja qawwija qeghedtni;  
mbagħad hbejt wiċċek minni, \*  
u jien thawwadit għalkollox.  
Lilek sejjaht, Mulej; \*  
lil Sidi tlabt il-ħniena.

X'tiehu int jekk inkun mejjet, \*  
jekk jiena ninzel fil-qabar?  
Se jfahhrek forsi t-trab? \*  
Se jxandar il-fedeltà tiegħek?  
Ismagħni, Mulej, u henn għalija; \*  
kun, Mulej, l-għajnuna tiegħi.

Int bdilt fi żfin l-għali tiegħi, \*  
nezzajtني min-niket, bil-ferh hazzimtni.  
Għalhekk ruhi tghannilek bla heda; \*

Mulej, Alla tiegħi, nfahhrek għal dejjem!  
Glorja.

### **Fid-Disgħa ta' filghodu**

**Ant.** Kristu qam mill-imwiet biex ma jmutx aktar, hallelujah.

### **LEZZJONI QASIRA 1 Kor 12:13**

Aħna lkoll tgħammadna fi Spirtu wiehed biex nagħmlu gisem wiehed, sew Lhud sew Griegi, sew ilsiera sew ħielsa, u lkoll xrobna minn Spirtu wiehed.

**V/.** Dan hu l-jum li għamel il-Mulej, hallelujah.

**R/.** Ħa nifirħu u nithennew fih, hallelujah.

### **F'Nofsinhar**

**Ant.** Kien mogħti għal dnubietna u mqajjem għall-gustifikazzjoni tagħna, hallelujah.

### **LEZZJONI QASIRA**

**Tit 3:4b. 6-7**

Alla salvana bil-ħasil ta' twelid għdid u tiġdid mill-Ispirtu s-Santu, li hu xerrdu bil-kotra fuqna b'Ġesù Kristu, is-Salvatur tagħna, biex bis-saħħa tal-grazzja tiegħu nitqaddsu u nsiru werrieta tal-ħajja ta' dejjem skond it-tama li għandna.

**V/.** Dan hu l-jum li għamel il-Mulej, hallelujah.

**R/.** Ħa nifirħu u nithennew fih, hallelujah.

### **Fit-Tlieta ta' wara nofsinhar**

**Ant.** Jekk intom irxuxtajtu ma' Kristu, fittxu l-ħwejjeg tas-sema, hallelujah.

## **LEZZJONI QASIRA** ara Kol 1:12-14

Inroddu ħajr lill-Missier, li għamilna denji li nissieħbu fil-wirt tal-qaddisin fis-saltna tad-dawl; hu ħelisna mill-ħakma tad-dlam, u dahħalna fis-saltna ta' Ibnu l-għażiż, li bih għandna l-fidwa, il-maħfra tad-dnubiet.

**V/.** Dan hu l-jum li għamel il-Mulej, hallelujah.

**R/.** Ħa nifirġu u nithennew fih, hallelujah.

### **Talba**

O Alla, int ġbart flimkien nies minn kull ġens, u lkoll qalb waħda faħħru l-isem tiegħek: aghmel li daww kollha li ħadu t-twelid ġdid fl-ilma tal-Magħmudija jintrabtu ħaġa waħda bejniethom fl-istess sqarrija tal-fidi u fl-istess imġiba ta' ħajja qaddisa. Bi Kristu Sidna. Ammen.

Inbierku l-Mulej

**R/.** Inroddu ħajr lil Alla.

## L-GHASAR

V/. O Alla, ejja eħlisni.

R/. Mulej, fittex ġħinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

## INNU

Il-Ħaruf temagħna laħmu,  
tana l-lbies tas-salvazzjoni,  
qsamna shaħ il-Baħar l-Aħmar:  
ngħannu 'l Kristu l-prinċep tagħna.

Fuq l-altar ta' salib aħrax  
offra ġħalina ġismu mqaddes;  
sqiena demmu, li hu xerrdu  
ħalli nistġħu ngħixu b'Alla.

F'dik il-lejla li l-Qerriedi  
ghadda joqtol, konna mharsa;  
ħlisna lkoll minn taħt il-qilla  
tal-Fargħun u l-jasar tiegħu.

F'dan il-Ġħid, il-Ħaruf tagħna  
li hu Kristu, miet bla ħtija;  
ħobż tassew bla ħmira w safi,  
li kien mogħti b'sagrificċju.

Tassew vittma safja w xierqa:  
biha d-dell u d-dlam ingħelbu,  
biha l-poplu lsir infeda,  
biha ngħata ħlas il-ħajja!

Kristu qam rebbieħ mill-qabar,  
minn qiegħ l-art ħareġ imsebbah;  
jassar l-ġħadu darba ġħal dejjem,  
u fethilna bwieb il-ġenna.

Ibqa' ħares dejjem fina

ferħ il-Għid, Ġesù Messija;  
kif għall-grazzja rgajt wellidna,  
fil-qawmien seħibna miegħek.

Glorja lilek, fir-rebħ tiegħek  
fuq il-mewt, Ġesù setgħani;  
mal-Missier u ma l-Ispirtu,  
għieħ jintraddlek, issa w dejjem. Ammen.

## **SALMODIJA**

**Ant. 1:** Marija ta' Magdala u Marija l-oħra marru hdejn il-qabar, hallelujah.

### **Salm 109 (110):1-5, 7**

Il-kelma tal-Mulej lil Sidi: \*  
"Oqgħod fuq lemin tiegħi,  
sa ma nqiegħed l-għedewwa tiegħek \*  
mirfes taħt riġlejk."  
Ix-xettru tal-qawwa tiegħek  
jibgħat il-Mulej minn Sijon: \*  
aħkem f'nofs l-għedewwa tiegħek.  
Tiegħek is-setgħa sa minn twelidek  
fuq l-għoljiet imqadssa, \*  
sa minn qabel is-sebħ bħan-nida jien nissiltek.

Ħalef il-Mulej, u ma jisgħobx bih: \*  
"Inti qassis għal dejjem bħal Melkisedek!"  
Sidi fuq leminija tiegħek, \*  
jidrob is-slaten f'jum il-qilla tiegħu.

Mill-wied jixrob fi triqtu, \*  
għalhekk jerfa' 'l fuq rasu.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, \*  
u lill-Ispirtu s-Santu.  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, \*  
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

**Ant. 1:** Marija ta' Magdala u Marija l-oħra marru hdejn il-qabar, hallelujah.



**Ant. 2:** Araw il-post fejn kienu qiegħdu l-Mulej, hallelujah.

**Salm 113A (114)**

Meta ħareġ Izrael mill-Eġittu, \*  
Ġakobb minn poplu ta' Isien barrani,  
Ġuda sar is-santwarju tiegħu, \*  
Izrael is-saltna tiegħu.

Il-baħar rah u ħarab, \*  
il-Ġordan reġa' lura.  
Qabżu bħal kbiex il-muntanji, \*  
u bħal ħrief il-ġholjiet.

Xi ġralek, baħar, biex taħrab? \*  
Xi ġralek, Ġordan, biex terġa' lura?  
Xi ġralkom, muntanji, biex taqbżu bħal kbiex, \*  
u intom, ġholjiet, biex taqbżu bħal ħrief?  
Triegħed, art, quddiem is-Sid, \*  
quddiem Alla ta' Ġakobb,  
li jbidel il-blat f'ġħadira ilma, \*  
iż-żonqor f'ġħajn ta' ilma.  
Glorja lill-Missier.....

**Ant. 2:** Araw il-post fejn kienu qiegħdu l-Mulej, hallelujah.

**Ant. 3:** Tibżgħu xejn: morru wasslu l-aħbar lil ħuti biex jitolqu lejn il-Galilija; lili jarawni hemmhekk, hallelujah.

**Kantiku ara Apok 19:1-2. 5-7**

Hallelujah  
Is-salvazzjoni u l-glorja u l-qawwa  
huma ta' Alla tagħna, \*  
(R/. Hallelujah)  
ġħax veri u ġusti huma l-ġudizzji tiegħu.  
R/. Hallelujah (hallelujah).

Hallelujah  
Faħħru lil Alla tagħna,  
intom il-qaddejja kollha tiegħu, \*

(R/. Hallelujah)  
intom li tibżgħu minnu, iż-żgħar u l-kbar!  
R/. Hallelujah (hallelujah).

Hallelujah  
Għax ha s-saltna l-Mulej, Alla tagħna li jista' kollox, \*  
(R/. Hallelujah)  
Nifirħu u nithennew, u nagħtuh glorja.  
R/. Hallelujah (hallelujah).

Hallelujah  
Għax wasal it-tieg tal-Ħaruf, \*  
(R/. Hallelujah)  
u l-għarusa tiegħu hejjiet ruhha.  
R/. Hallelujah (hallelujah).  
Glorja lill-Missier.....

**Ant. 3:** Tibżgħu xejn: morru wasslu l-aħbar lil ħuti biex jitolqu lejn il-Galilija; lili jarawni hemmhekk, hallelujah.

## **LEZZJONI QASIRA**

1 Piet 3:18. 21b-22

Kristu miet darba minħabba dnubietna; hu, li kien ġust, miet għalina li aħna ingusti, biex iressaqna lejn Alla. Kien mogħti għall-mewt fil-ġisem, imma ha l-ħajja fl-ispirtu. Issa salva lilkom ukoll, mhux għax tnaddaf il-ħmieġ tal-ġisem imma għax hi talba lil Alla ħierga minn kuxjenza safja bis-saħħa tal-qawmien ta' Ġesù Kristu li tela' fis-sema u qiegħed fuq il-lemin ta' Alla, u għandu taħtu s-setgħat u l-qawwiet ta' l-anġli.

## **MINFLOK IR-RESPONSORJU JINGHAD:**

**Ant.** Dan hu l-jum li għamel il-Mulej; ha nifirħu u nithennew fih! Hallelujah.

**Ant. tal-kantiku ta' Marija:**

Araw idejja u riglejja, għax jien hu, hallelujah.

Ruhi tfahħar il-kobor tal-Mulej, \*  
u l-ispirtu tiegħi jifraħ f'Alla s-Salvatur tiegħi,  
għax hu xeħet għajnejh  
fuq iċ-ċokon tal-qaddejja tiegħu. \*

Iva, minn issa 'l quddiem  
kull nisel jibda jsejjaħli hienja.

Għax is-Setghani għamel miegħi hwejjeg kbar; \*  
qaddis hu l-isem tiegħu.  
Il-ħniena tiegħu tinfirex f'kull żmien \*  
fuq dawk li jibzghu minnu.

Hu wera l-qawwa ta' driegħu, \*  
xerred lil dawk li huma mkabbra f'qalbhom.  
Nizzel is-setghana minn fuq it-tron tagħhom, \*  
u għolla ċ-ċkejknin.  
Mela b'kull gid lil min hu bil-guħ, \*  
u l-għonja bagħathom 'il barra b'xejn.  
Ha ħsieb Izrael, qaddej tiegħu, \*  
għax ftakar fil-ħniena tiegħu  
- bħalma wiegħed lil missirijietna - \*  
b'riżq Abraham u nisl u għal dejjem.  
Glorja.

**Ant. tal-kantiku ta' Marija:**

Araw idejja u riġlejja, għax jien hu, hallelujah.

## **PREĊI**

Kristu kien imqajjem tassew mill-imwiet, l-ewwel fost dawk li raqdu. Kollna ferħana nagħtuh it-tifħir u nitolbuh:

*Isma' t-talb tagħna, int li qomt mill-imwiet.*

Mulej, ftakar fil-Knisja Mqaddsa tiegħek li int bnejt fuq l-appostli u xerridtha mad-dinja kollha:

- bierək lil dawk kollha li jemmnu fik.

Inti t-tabib tagħna tar-ruħ u l-gisem:

- ejja żurna u fejjaqna bit-tjieba tiegħek.

Farraġ u għin lil ħutna l-morda:

- eħlishomhom mit-tbatija kollha tagħhom.

Serraħ lil dawk li huma mtaqqlin bl-hemm u d-dwejjaq:

- fil-ħniena tiegħek aħseb f'kull min hu nieqes mill-bżonnijiet tal-ħajja.

Bis-salib u l-qawmien tiegħek int ftaħt it-triq tal-ħajja ta' dejjem għal kulhadd:

- aġħti l-hena tas-saltna tiegħek lil ħutna l-mejtin.

## **Missierna**

### **Talba**

O Alla, int ġbart flimkien nies minn kull ġens, u lkoll qalb waħda faħħru l-isem tiegħek: aġmel li dawk kollha li ħadu t-twelid ġdid fl-ilma tal-Magħmudija jintrabtu ħaġa waħda bejniethom fl-istess stqarrija tal-fidi u fl-istess imġiba ta' ħajja qaddisa. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

### **Għeluq**

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem. Ammen.

**TALBA TA' GHELUQ IL-JUM  
WARA T-II GHASAR TAL-HDUD U  
TAS-SOLENNITAJIET**

**V.** O Alla, ejja eħlisni.

**R.** Mulej, fittex ġħinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

Fi żmien ir-Randan ma jingħadx Hallelujah.

*Wara dan il-versett tal-bidu tkun ħaġa tajba jekk isir l-eżami tal-kuxjenza, li fiċ-  
ċelebrazzjoni fil-komun jista' jidħol fl-att penitenzjali skond il-formoli wżati fil-  
Quddiesa.*

**ATT PENITENZJALI**

I. *Issir l-istedina ġħall-penitenza.*

**Huti, ejjew nagħharfu ħtjietna.**

**Isir ftiit tas-skiet. Imbagħad kulħadd flimkien jistqarr:**

Nistqarr 'l Alla li jista' kollox,

u lilkom, ħuti, li jiena dnibt ħafna bil-ħsieb,

bil-kliem, bl-eġħmil u billi ħallejt dmirijeti:

*iħabbtu fuq sidirhom*

ħtija tieġħi, ħtija tieġħi, bl-ikbar ħtija tieġħi.

Ġħalhekk nitlob lill-imqaddsa Marija dejjem Vergni,

lill-Angli u l-Qaddisin kollha,

u lilkom, ħuti, biex titolbu ġħalija lill-Mulej Alla tagħna.

**Tingħata l-assoluzzjoni:**

Iħenn ġħalina Alla li jista' kollox,

jaħfrilna dnubietna, u jwassalna ġħall-ħajja ta' dejjem.

**R/. Ammen.**

*Jew*

II. *Issir l-istedina ġħall-penitenza.*

**Huti, ejjew nagħharfu ħtjietna.**

**Isir ftiit tas-skiet. Imbagħad jingħad:**

**V.** Ġħenn ġħalina, Mulej

**R.** Ġħax dnibna kontra tieġħek.

**V.** Uri lilna, Mulej, it-tjieba tieġħek.

**R.** U s-salvazzjoni tieġħek aġħtina.

*Tingħata l-assoluzzjoni:*

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,  
jaħfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**R. Ammen.**

**Jew**

*III. Issir l-istedina għall-penitenza.*

Ħuti, ejjew nagħharfu ħtijietna.

*Isir f'it tas-skiet. Imbagħad jingħadu dawn l-invokazzjonijiet, jew oħrajn:*

Int li kont mibgħut biex tfejjaq il-bnedmin ta' qalbhom niedma: Mulej, ħniena.

**R. Mulej, ħniena.**

Int li ġejt biex issejjah il-midinbin: Kristu ħniena.

**R. Kristu ħniena.**

Int li qiegħed fil-lemin tal-Missier, biex tidħol għalina: Mulej ħniena.

**R. Mulej, ħniena.**

*Tingħata l-assoluzzjoni:*

Ihenn għalina, Alla, li jista' kollox,  
jaħfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**R. Ammen.**

**INNU**

O Ġesù, Feddej tad-dinja,  
inti l-Verb tal-Missier Alla,  
dawl minn dawl, li dejjem tishar  
fuq il-ħbieb fidili tiegħek.

Int li bik issawwru l-ħlejjaq,  
u li tagħżel żmien minn ieħor,  
lejl ta' serħ u sliem agħtina,  
wara jum tħabrik u ħidma.

Int li qridt tad-dlam is-saltna,  
għinna nirbħu l-għadu tagħna;  
qatta' x-xbiek li qed jonsbilna,  
la tinsiex li b'demmek fdejtna.

F'dan iż-żmien qasir li għandna  
liebsa t-toqol ta' ġisimna,

thalli qatt lil ruhna tonghos  
waqt l-irqad meħtieġ tal-ġisem.

Glorja lilek, fir-rebħ tiegħek  
fuq il-mewt, Ġesù setgħani;  
mal-Missier u ma' l-Ispirtu,  
ġieħ jintraddlek issa w dejjem. **Ammen.**

## **SALMODIJA**

*Barra Ż.GH.:*

**Ant. Taħt ġwenħajh, tistkenn; ma tibzax mill-biza' tal-lejl.**

*Ż.GH.:*

**Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.**

## **Salm 90**

### **Ghad-dell tal-Gholi**

*Araw, tajtkom is-setgħa li tirfsu fuq is-sriep u skorpjuni (Lq 10, 19).*

Int li tgħix għall-kenn tal-Gholi, \*  
li tgħammar għad-dell ta' dak li jista' kollox,  
għid lill-Mulej: †  
“Kenn tiegħi u qawwa tiegħi int, \*  
Alla tiegħi, jien fik nittama.”

Għax hu jehilsek mix-xibka tan-nassab, \*  
u mill-mard tal-mewt.  
Bir-rix tiegħu jgħattik, \*  
u taħt ġwenħajh tistkenn.  
Ma tibzax mill-biza' tal-lejl, \*  
anqas minn vlegġa li tittajjar bin-nhar,  
minn pesta li tixtered fid-dlam, \*  
jew minn marda li ġġib herba f'nofs in-nhar.

Elf ruħ jaqgħu maġenbek, \*  
u għaxart elef fuq lemintek  
imma lejki id-deni ma jersaqx, \*

ghax tarka u korazza l-fedelta' tieghu.  
Int dan tarah biss b'ghajnejk, \*  
tara l-hlas li jieħdu l-ħżiena.  
Għax int għandek il-Mulej kenn tiegħek, \*  
għamilt il-Għoli għamara tiegħek.

Ebda deni ma jigħrilek, \*  
ebda ħsara ma tersaq lejn darek.  
Għax l-anġli tiegħu hu jibgħatlek, \*  
u jħarsuk fi triqatek kollha.  
Fuq idejhom jerfghuk, \*  
li ma taħbatx ma' xi ġebbla rigħlek.  
Fuq l-iljun u l-lifgħa int timxi, \*  
ferħ ta' ljun u serp int tirfes.

La tħabbej miegħi, jien neħilsu: \*  
la għaraf ismi, jiena nħarsu.  
Hu jsejjaħli, u jiena nwiegħbu; †  
miegħu nkun fid-dwejjaq tiegħu, \*  
neħilsu u nerfagħlu ġieħu;  
u b'għomor twil nimlieh, \*  
nurih is-salvazzjoni tiegħi.

**Glorja.**

**Barra Z.Għ:**

**Ant. Taħt gwenħajh tistkenn; ma tibzax mill-biza' tal-lejl.**

**Z.Għ:**

**Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.**

### **LEZZJONI QASIRA Apok 22, 4-5**

Jaraw wiçç il-Mulej, u jkollhom ismu fuq ġbinhom. Lejl ma jkunx hemm iżjed, u ma jkunux jeħtiegu dawl ta' msiebaħ u dawl tax-xemx, għax il-Mulej Alla jkun jiddi fuqhom, u huma jsaltnu għal dejjem.

### **RESPONSORJU QASIR**

**Barra žmien il-Għid:**

**R. F'idejk, Mulej, \* Jien nerħi ruħi. F'idejk.**



V. Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa, \* Jien nerħi ruħi. Glorja. F'idejk.

**F'Ħadd il-Għid u l-ottava jingħad:**

**Ant.** Dan hu l-jum li għamel il-Mulej; ha nifirħu u nithennew fih! Hallelujah.

**Fi żmien il-Għid:**

**R.** F'idejk, Mulej, jien nerħi ruħi. Hallelujah, hallelujah. F'idejk.

**V.** Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa. \* Hallelujah, hallelujah. Glorja. F'idejk.

**Ant. Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (Ż.Għ. hallelujah).**

## **KANTIKU EVANGĒLIKU**

**Lq. 2,29-32**

*Kristu dawl tal-ġnus u glorja ta' Israel*

Issa, o Sid, tista' tħalli l-qaddej tiegħek \*  
imur fis-sliem, skond kelmttek;  
għaliex għajnejja raw \*  
is-salvazzjoni tiegħek,  
li int ħejjejt \*  
għall-popli kollha:  
dawl biex idawwal il-ġnus, \*  
u glorja tal-poplu tiegħek Israel.

**Glorja.**

**Ant. Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (Ż.Għ. hallelujah).**

### **Talba**

Nitolbu, Mulej, illum iċċelebrajna l-misteru tal-qawmien ta' Kristu mill-imwiet; issa nitolbuk il-grazzja li nistrieħu fis-sliem tiegħek u li tbiegħed minnha kull deni, biex nerġġhu nqumu u nfaħħruk ferħana. Bi Kristu Sidna. **R. Ammen.**

*Jew, fis-solennitajiet barra l-Ħdud:*

Nitolbu. Żur, Mulej, lil din id-dar, u bieghed minnha kull tnassis tal-ghadu; jgħammru fiha l-anġli qaddisa tiegħek, biex iħarsuna u jżommuna fis-sliem; u xerred dejjem il-barka tiegħek fuqna. Bi Kristu Sidna. **R. Ammen.**

*Wara t-talba tingħad il-barka:*

Il-Mulej li jista' kollox jagħtina lejl kwiet u tmiem tajjeb.

**R. Ammen.**

*Fl-aħħarnett, mingħajr versett u talba, tingħad waħda mill-antifoni tal-Madonna.*

Omm helwa ta' Kristu l-Feddej,  
int bieb illi jagħti għas-sema,  
int kewkba tal-baħar, Marija!  
Ħarisna mill-waqgħa, kun magħna,  
għajnuna tal-poplu l-maħtur,  
li b'għageb nissilt 'il min halqek  
fis-siegħa li lqajt it-tislma  
li tak Gabrijel, u bqajt xebba,  
kif qabel, hekk wara t-tnissil.  
Ħenn, Omm, għal uliedek midinba.

*jew*

Is-sliem, o Sultana  
tas-sema, Sidt l-angli;  
int l-għerq u l-bieb safi  
mnejn gie dawl id-dinja.  
O Vergni glorjuża,  
ta' gmiel u sbuħija,  
is-sliem għalik! Itlob  
lil Kristu għalina.

*jew*

Sliem għalik, Sultana, omm tal-ħniena;  
hajja, hlewwa u tama tagħna, sliem għalik.  
Lilek ingħajtu,  
għaliex aħna tturufnati, ulied Eva.  
Lilek nitniehdu, aħna li nibku u nolfqu  
f'dan il-wied ta' dmugħ.

Ejja, mela, avukata tagħna,  
dawwar lejna  
dawk il-għajnejn tiegħek tal-ħniena;

u wrina, wara dan it-turufnament,  
lil Ġesu', frott imbierek tal-ġuf tiegħek.  
O Hanina, o pija, o helwa Vergni Marija.

*jew*

Taħt il-ħarsien tiegħek nistkennu,  
Omm qaddisa ta' Alla:  
la twarrabx minn quddiemek  
it-talb li nagħmlulek fi ħtiġijietna,  
u eħlisna dejjem minn kull tiġrib,  
o Vergni gloriuża u mbierka.

*Jew, fi żmien il-Ġhid*

Sultana tas-sema, ifraħ, hallelujah,  
għax dak li sħaqplek tkun ommu, hallelujah,  
qam minn bejn l-imwiet, kif kien qal, hallelujah  
itlob 'l Alla għalina, hallelujah.